



معلومات برای متقاضیان در مورد مکالمه با ترجمان ها

یک ترجمان در مکالمه شما با افراد متخصص شرکت خواهد کرد. متخصص شخصی است که گفتگو را رهبری می کند. ترجمان هر چیزی را که گفته می شود ترجمه می کند. این بدین معناست که هر چیزی را که می گوئید به زبان آلمانی ترجمه می شود. و هر چیزی را که متخصص می گوید به زبان شما ترجمه می شود.

در اینجا اطلاعاتی در مورد آنچه برای گفتگو مهم است دریافت می کنید:

ترجمان

- مکلف است که هیچ اطلاعاتی در مورد شما یا محتوای مکالمه تان را به افراد دیگر منتقل نکند.
- هم در مقابل شما و هم در مقابل کارمند متخصص این مکلفیت موجود است.
- بی طرف است، یعنی به هیچ کس توصیه یا از هیچ کس حمایت نمی کند.
- هر چیزی را که توسط شما و یا کارمند متخصص گفته می شود ترجمه می کند.

گفتگو

- آهسته و واضح صحبت کنید.
- جملات کوتاه و قابل فهم بگویید.
- بعد از دو جمله صبر کنید تا مترجم بتواند ترجمه کند.
- اگر ترجمان حرف شما را بخاطر ترجمه کردن قطع میکند درک داشته باشید.

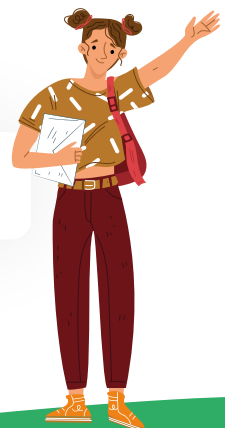
کارمند متخصص

- جانب مقابل مکالمه است.
- باید مطمئن شود که شما همه چیز را درک می کنید.
- به سوالات شما پاسخ می دهد.
- همیشه مستقیماً با کارمند متخصص صحبت کنید، در گفتگو به آنها نگاه کنید.

دارالترجمه گفتگوی موفقیت آمیز را برای شما آرزو می کند!



آیا در مورد ترجمه سوالی یا نگرانی دارید ؟
برای ما بنویسید: info@haus-der-sprachmittlung.de و در مجله ما اشتراک کنید!



Im Auftrag von:

**Arbeit und
Leben**

RHEINLAND-PFALZ / SAARLAND



RheinlandPfalz

MINISTERIUM FÜR
FAMILIE, FRAUEN, KULTUR
UND INTEGRATION